

第8課

Aralin 8

せいそう
清掃

Paglilinis

第8課(1) Aralin 8 (1)

実習生のリンさんはごみの分別をしています。

Pinaghihiwalay ni trainee Lin-san ang mga basura.

第8課(1) Aralin 8 (1)

すずき
鈴木: あ、リンさん、ちょっと^ま待^てって。それは鉄^{てつ}ですから、

きんぞく
金属^{きんぞく}くずの^{ばこ}ごみ箱^いに入れて^いてください。

リン: はい、すみません。

すずき
鈴木: ごみは^{ぶんべつ}分別^{ぶんべつ}してくださいね。

リン: はい、わかりました。

あ^すのう、ウエスはどこに捨^すてたらいいですか。

すずき
鈴木: ウエスは燃^もえる^もごみの^{ばこ}ごみ箱^いに入れて^いてください。

S: A, Lin-san, sandali lang.

Yaan ay iron, kaya pakilagay sa metal scraps na basurahan.

L: Ok po, pasensya na po.

S: Pakiusap, pakihawalay ang mga basura.

L: Opo, naintindihan ko po.

Saan po dapat na itapon ang basahan?

S: Pakitapon ang basahan sa lalagyan ng basura na pwedeng sunugin.

第8課(2) Aralin 8 (2)

実習生のリンさんは金属加工の作業が終わりました。作業台が小さな金属片や油で汚れています。

Natapos na ni trainee Lin-san ang kanyang trabaho sa metal work. Marumi ang work table dahil sa mga maliit na metal at oil.

第8課(2) Aralin 8 (2)

すずき さぎょうだい そうじ
鈴木: 作業台を掃除しましょう。

ちい きんぞくへん あぶら よご
小さい金属片や油で汚れていますから。

リン: はい。

すずき ぞうきん つか
鈴木: この雑巾とほうきを使ってください。

リン: はい。.....これでいいですか。

すずき
鈴木: うん、いいよ。

あつ きんぞくへん
リン: 集めた金属片はどうしますか。

すずき きんぞく ばこ す
鈴木: それはあその金属くずのごみ箱に捨ててください。

リン: わかりました。

S: Linisin na natin ang work table.

Marumi ito dahil sa malilit na metal at oil.

L: Opo.

S: Gamitin ang basahan at walis na ito.

L: Oo. Pwede na po ba ito?

S: Oo, sige.

L: Ano ang gagawin sa mga nakolektang metal pieces?

S: Itapon ang mga yaan sa metal waste can na nanduon.

L: Naintindihan ko po.

第8課(3) Aralin 8 (3)

指導員の鈴木さんが、実習生のリンさんに機械の掃除の仕方を説明しています。

Ipinaliwanag ni tagapagturo Suzuki ang tungkol sa paglilinis ng makina kay trainee Lin-san.

第8課(3) Aralin 8 (3)

すずき きかい そうじ しかた せつめい
鈴木:これから機械の掃除の仕方を説明します。

リン:はい。

すずき き ちょうせいちゆう ひょうじ
鈴木:まずスイッチを切ってください。「調整中」の表示を

うえ そうじ はじ
スイッチの上につけてから、掃除を始めます。

リン:はい。えーっと、まずスイッチを切るんですね。

すずき ちょうせいちゆう ひょうじ
鈴木:ええ。それから「調整中」の表示を

うえ
スイッチの上につけてください。

ちょうせいちゆう ひょうじ
リン:「調整中」の表示ですね。

S: Ipapaliwanag ko ngayon ang tungkol sa paglilinis ng makina.

L: Opo.

S: Una, i-off ang switch. Ilagay ang "adjusting" sign sa ibabaw ng switch at umpisahan ang paglilinis.

L: Opo. Una, i-off po ang switch.

S: Oo. Tapos ilagay ang "adjusting" sign sa ibabaw ng switch.

L: Naka-litaw ang "adjusting".